

RIMINI DP

Emisores térmicos eléctricos digitales programables



CE

INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN Y EL USO

IMPORTANTE:

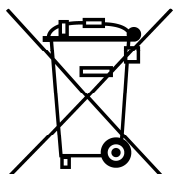
- Para evitar el sobrecalentamiento, no cubrir el emisor.
- Las personas no deben sentarse sobre el emisor.
- Este aparato no está destinado para uso en exteriores.
- Si el cable de alimentación está deteriorado, debe cambiarse por el fabricante, su servicio posventa o las personas cualificadas para ello, con objeto de evitar un posible peligro.
- El aparato no debe colocarse justamente debajo de una toma de corriente. Se debe proteger la línea eléctrica con un dispositivo diferencial de alta sensibilidad.
- El radiador debe instalarse de tal modo que alrededor del emisor térmico haya el suficiente espacio para una correcta circulación del aire caliente, respetando siempre una distancia mínima de 100 mm a cortinas, muebles, etc. Cualquier persona que se encuentre en la bañera o en la ducha no ha de poder acceder a los interruptores y otros dispositivos de puesta en marcha, respetándose 0.6 m de distancia entre el emisor y la bañera o ducha.

- El montaje es una parte importante de la seguridad. Para realizar la instalación correcta, vaya a la sección MONTAJE.
- Este aparato de calefacción lleva una cantidad específica de aceite especial. Las reparaciones para las que sea necesario abrir el depósito de aceite, sólo deben efectuarse por el fabricante o su servicio posventa que deberá contactarse normalmente en caso de fuga de aceite.
- Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión.
- Los niños menores de 3 años deben mantenerse fuera del alcance del aparato a menos que sean continuamente supervisados.

- Los niños desde 3 años y menores de 8 años deben sólo encender/apagar el aparato siempre que éste haya sido colocado o instalado en su posición de funcionamiento normal prevista y que sean supervisados o hayan recibido instrucciones relativas al uso del aparato de una forma segura y entiendan los riesgos que el aparato tiene. Los niños desde 3 años y menores de 8 años no deben enchufar, regular y limpiar el aparato o realizar operaciones de mantenimiento.

PRECAUCIÓN - Algunas partes de este producto pueden ponerse muy calientes y causar quemaduras. Debe ponerse atención particular cuando los niños y las personas vulnerables estén presentes.

- Cuando el radiador se desecha, seguir las disposiciones concernientes al aceite.

Este producto es conforme a la Directiva 2012/19/UE

El símbolo de la “papelera tachada” reproducido en el aparato indica que el producto, al final de su vida útil, debe ser tratado separadamente de los residuos domésticos, por lo que se ha de tirar en un centro de recogida selectiva de aparatos eléctricos y electrónicos o bien se ha de devolver al distribuidor en el momento de la compra de un nuevo aparato equivalente.

El usuario es responsable de la entrega del aparato, al final de su vida útil, a los centros de recogida establecida. La correcta recogida del aparato permitiendo el reciclaje del aparato al final de la vida útil del mismo, el tratamiento de éste y el desmantelamiento respetuoso con el medio ambiente, contribuye a evitar posibles efectos negativos sobre el medio ambiente y sobre la salud, y favorece el reciclaje de los materiales de los que está compuesto el producto.

Para informaciones más detalladas acerca de los sistemas de recogida disponibles, dirigirse a las instalaciones de recogida de los entes locales o a los distribuidores en los que se realizó la compra.

ÍNDICE

1. PRESENTACIÓN	8
2. EMPLAZAMIENTO.....	8
3. CONEXIÓN ELÉCTRICA	8
4. MONTAJE	9
5. FUNCIONAMIENTO	10
5.1. Panel de control	10
5.2. Encender y apagar el emisor	10
5.3. Modos de funcionamiento	11
5.4. Visualización de temperatura.....	13
5.5. Editar día, hora y programación.....	13
5.6. Modos forzado o ausencia.....	14
5.7. Función Ventanas abiertas	15
5.8. Función Control de puesta en marcha adaptable	15
5.9. Bloqueo de teclado	16
5.10. Mando a distancia	16
6. TABLA DE ERRORES	17
7. TABLA DE CARACTERÍSTICAS.....	17
8. TABLA DE ECODISEÑO	18

RIMINI DP EMISORES TÉRMICOS ELÉCTRICOS DIGITALES PROGRAMABLES

1. PRESENTACIÓN

Estimado cliente:

Muchas gracias por elegir los emisores térmicos RIMINI DP, de **diseño cuidado, sistemas electrónicos de última tecnología (teclado táctil) y elevada fiabilidad (TRIAC), control inteligente para una máxima eficiencia y gran calidad constructiva.**

Los emisores térmicos RIMINI DP de FERROLI, así como todos sus materiales y componentes, han superado **rigurosos controles que garantizan su calidad.**

Antes de poner en marcha el emisor térmico, debe leer atentamente estas instrucciones, lo que le ayudará a conseguir un correcto funcionamiento del aparato con las máximas prestaciones y plena satisfacción. Consérvelas a mano en caso de duda.

2. EMPLAZAMIENTO

El emisor térmico se colocará en la zona de la habitación que determine el usuario, según las necesidades de espacio, preferentemente en los muros exteriores o cerca de ellos, dejando siempre, alrededor del emisor térmico el suficiente espacio para una correcta circulación del aire caliente, respetando siempre una distancia mínima de 100 mm a cortinas, muebles, etc.

En cuartos de baño, el emisor térmico eléctrico se situará fuera del volumen de protección, según lo dispuesto en la reglamentación en vigor (zona 3 de la figura 1).

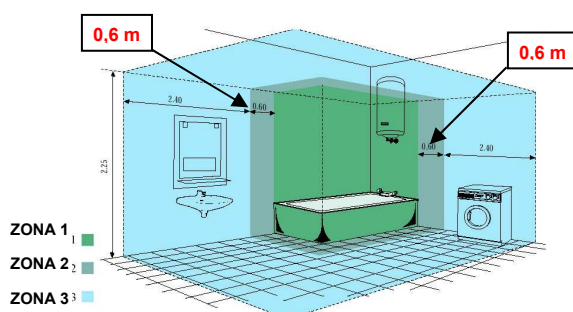


Figura 1: Clasificación de las zonas del cuarto de baño

3. CONEXIÓN ELÉCTRICA

El emisor térmico deberá conectarse a la línea eléctrica (230 V ~ 50 Hz c.a.) a través de su clavija. La impedancia máxima admisible de red principal en el punto de conexión será:

$$Z_{\text{máx}} = 0.16 \, \Omega$$

Además, se deben tener en cuenta las siguientes advertencias:

- El aparato no debe colocarse debajo de una toma de corriente o interruptor.
- Se debe proteger la línea eléctrica con un dispositivo diferencial de alta sensibilidad.

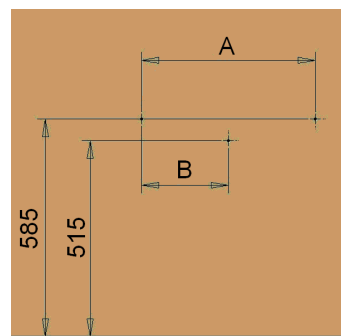
4. MONTAJE

El emisor térmico se fijará a la pared mediante los soportes regulables que se suministran con el aparato, según las instrucciones de la plantilla impresa en la caja.

En caso de no disponer de esta plantilla de cartón también puede seguir las siguientes instrucciones:

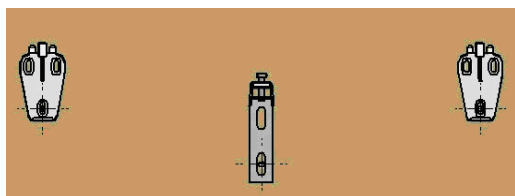
1. Trazar sobre la pared la posición del taladro inferior de los soportes.

Modelo	Cotas (mm)		Nº de soportes (*)
	A	B	
RIMINI DP 50	160	80	2+1
RIMINI DP 75	240	160	
RIMINI DP 100	320	160	
RIMINI DP 120	400	240	
RIMINI DP 150	560	320	

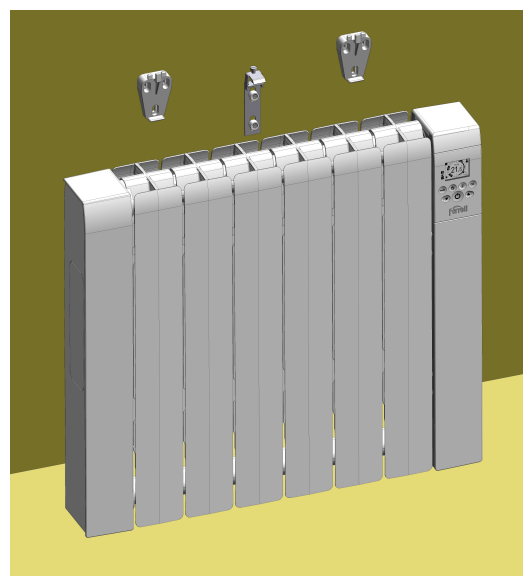


(*) La primera cifra corresponde al nº de soportes de plástico sobre los que se cuelga el radiador y la segunda corresponde al nº de soportes de chapa que fija el radiador.

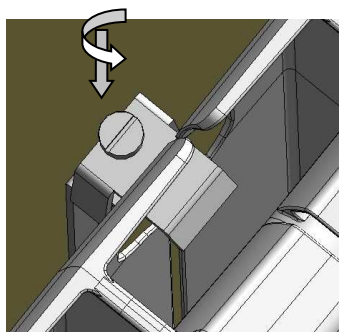
2. Colocar los soportes correspondientes, sobre cada una de las marcas realizadas, haciendo coincidir el taladro inferior. Seguidamente marcar los taladros superiores de cada soporte.



3. Taladrar la pared en las marcas realizadas, colocar los tacos, atornillar los soportes y colgar el radiador.



4. En el soporte de chapa, apretar el tornillo de la parte superior hasta que el ajuste necesario fije el radiador.



5. FUNCIONAMIENTO

5.1. Panel de control

Está compuesto por una pantalla TFT-LCD de gran tamaño con retroiluminación blanca e imágenes en negro, y siete teclas táctiles:

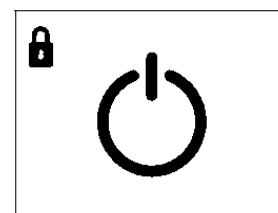


5.2. Encender y apagar el emisor

Para encender el emisor, se ha de enchufar a la red eléctrica (230 V ~ 50 Hz) a través de su clavija; el icono standby o el modo de operación actual aparecerán en la pantalla. El emisor se apaga desenchufándolo de la red a través de la clavija.

Si el emisor está en modo standby, **para llevarlo a operacional se pulsará la tecla Standby, sonando un doble pitido que confirma la orden.** La pantalla se ilumina rápidamente, cambiando de la pantalla standby al modo de operación previo.

Desde operacional, **para llevarlo a Standby, mantener pulsada la tecla Standby, sonando un pitido largo que confirma la orden,** y apareciendo en la pantalla el icono de standby (se desvanece la luz tras 1,5 segundos). Cuando el emisor está en modo standby, si se pulsa una tecla cualquiera aparecerá la pantalla standby durante 10 segundos. Desde Standby, el emisor puede bloquearse (ver punto 5.9 del manual).



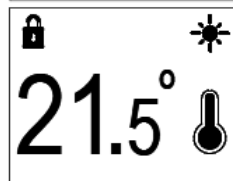
Ante un corte de corriente, **recuerda siempre el último modo de funcionamiento, las temperaturas seleccionadas y el estado (Standby / operacional y bloqueado / desbloqueado).** Si es la primera vez que se enchufa o ha pasado **más de 4 días desconectado**, será necesario **editar el día y la hora** según el punto 5.5 de este manual. Si la desconexión ha sido durante **menos de 4 días, se mantiene la hora y día de la semana.**

La programación diaria y semanal que realice el usuario en ningún momento se pierde por una desconexión prolongada en el tiempo.

5.3. Modos de funcionamiento

Pulsando sucesivamente la tecla **mode** se pasa de un modo al siguiente. Durante 2 s se muestra inicialmente una pantalla para identificar el modo.

CONFORT:



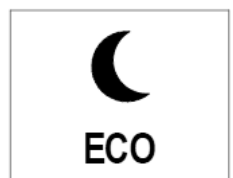
El primer modo de operación que aparece al conectarse el emisor por primera vez, y pasar de Standby a operacional, es **“confort”**.

En este modo se selecciona la temperatura de ambiente deseada con el ▼ y el ▲ entre **12 °C y 30 °C** en pasos de 0,5 en 0,5 °C (si se dejan pulsados, se cambia de temperatura más rápido). La edición es lineal, es decir, cuando llega al máximo o al mínimo, permanece en él.

La temperatura normal de confort es de 20 – 21 °C. El modo confort se utiliza durante las horas de ocupación de la estancia.

MODE

ECONOMÍA:



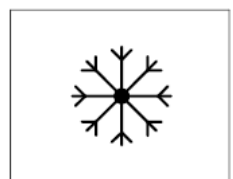
El siguiente modo que aparece es **“economía”**, que automáticamente asigna una temperatura entre 0,5 °C y 4,5 °C (seleccionable por el usuario con los botones ▼ y ▲) menos que la temperatura de confort seleccionada previamente. Al subir o bajar la temperatura de confort, sube o baja la temperatura eco.

Como la temperatura de confort es de 12 °C a 30 °C, la temperatura ECO es **de 7,5 °C a 29,5 °C**, pero siempre entre 0,5 °C y 4,5 °C inferior a la temperatura de confort.

El modo economía se utiliza durante la noche o en periodos de ausencia cortos. Evita que disminuya en exceso la temperatura, que supondrían costosas recuperaciones.

MODE

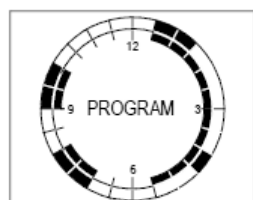
ANTIHIELO:



En este modo la temperatura automáticamente es de **7 °C** (no modificable), y se suele utilizar en largos periodos de ausencia en los que se quiere evitar problemas de congelación.

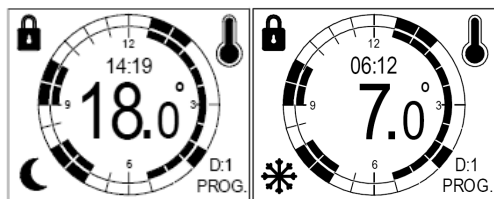
MODE

PROGRAMACIÓN:



En este modo automáticamente el emisor sigue la **programación** diaria/semanal realizada por el usuario según sus necesidades.

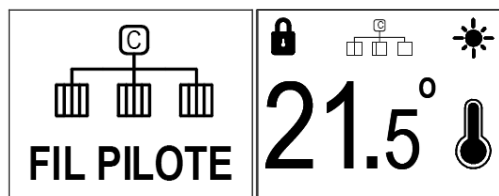
El círculo de la programación aparece permanentemente y muestra la programación de **12 horas divididas en intervalos de media hora**. Se muestra el círculo en el que está la hora actual, de 00:00 a 11:59 y de 12:00 a 23:59. Cada intervalo de media hora de cada día de la semana se puede programar como modo **confort**, **eco** o **antihielo**. El icono de la media hora actual se muestra intermitente para indicar al usuario de qué hora toma la consigna.



Ver el apartado 5.5 “Editar día, hora y programación” para modificar la programación usada en este modo.

MODE

FIL PILOTE:

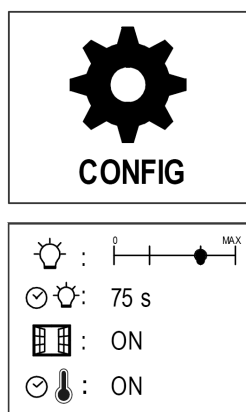


En este modo “**fil pilote**”, el emisor seguirá automáticamente las indicaciones que le marque la centralita hilo piloto. Normalmente presente en Francia (*).

(*) Si no existe sistema de regulación por hilo piloto el emisor funciona en modo **confort**.

MODE

CONFIGURACIÓN:



La pantalla de configuración está al final de la secuencia de modos, antes de pasar al modo inicial de confort.

Se pueden configurar 4 parámetros; el parámetro activo está intermitente:

- 1 - Luminosidad en reposo, de **0 al máximo (100 %)**
- 2 - Tiempo de luminosidad máxima, de **1 s a 240 s**
- 3 - Función **Ventanas Abiertas ON u OFF**
- 4 - Función **Control de puesta en marcha adaptable ON u OFF**

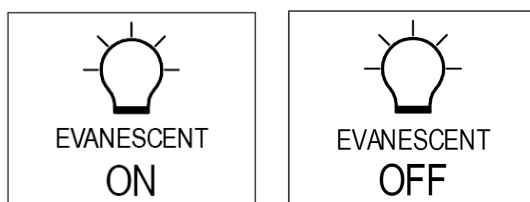
Para modificar un parámetro, usar las teclas ▼ y ▲. Para pasar de un parámetro al siguiente pulsar la tecla **OK**. El sistema sale de este modo al pulsar la tecla **MODE** en cualquier momento, al esperar 30 segundos sin pulsar o al pulsar **OK** en el último parámetro.

El calentamiento del emisor se indicará en la pantalla TFT de dos formas, en cualquier modo de calefacción:

1. **Con la Función Evanescence de la retroiluminación.** Esta función se podrá conectar o desconectar manualmente por el usuario.

Para ello se pulsará la **tecla del sol** .

Se conectará y desconectará la función evanescente, apareciendo en el display:



Cuando se activa, indica el calentamiento del radiador con la luz la pantalla, cambiando su luminosidad desde el mínimo hasta el máximo y viceversa continuamente, en un ciclo de 6 segundos. Por defecto está desactivada.

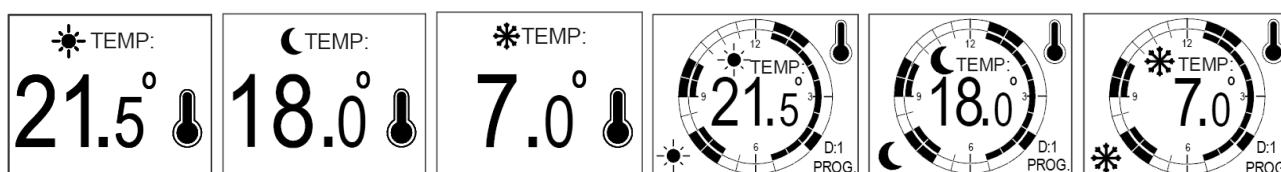
2. Con la animación del termómetro rellenándose progresivamente, de la siguiente forma:



Cuando la temperatura ambiente es inferior a la temperatura de consigna, se muestra la animación del termómetro.

5.4. Visualización de temperatura

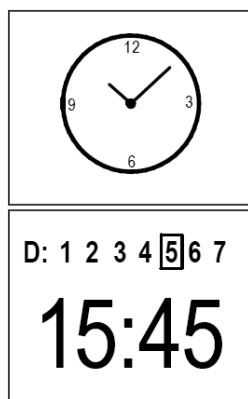
Normalmente en la pantalla TFT se visualiza la temperatura ambiente. La temperatura de consigna sólo se ve cuando el usuario la intenta modificar, y durante 3 segundos:



Las temperaturas de consigna **confort** y **eco**, se pueden modificar tanto desde los propios modos confort y economía, como desde programación, si en ese momento está programado uno de esos dos modos (la consigna de anti-hielo en ningún caso se puede modificar).

5.5. Editar día, hora y programación

Para editar el día, hora y programación se mantendrá pulsada la tecla **mode** durante 2,5 segundos (desde cualquier modo) hasta que aparezca el icono del reloj en la pantalla:



Comienza la edición de día de la semana, horas, minutos y programa. También aparecerá esta pantalla automáticamente cuando el emisor pierda la hora por llevar más de 4 días desconectado de la red eléctrica.

Primero se selecciona con las teclas ▼ y ▲ el día de la semana (indicado por un recuadro intermitente). Para confirmar y fijar el día se pulsa la tecla **OK** y se pasa a editar la hora; los dígitos de las horas están intermitentes.

Para cambiar las horas utilizar las teclas ▼ y ▲. Para confirmar y fijar la hora pulsar la tecla **OK**. A continuación están intermitentes los dígitos de los minutos que igualmente se modifican con las teclas ▼ y ▲. Para confirmar pulsar la tecla **OK**, y se pasa a la edición de la programación.

*Nota: Si el radiador simplemente había perdido la hora y el día, no entra a la edición de programación, si no que vuelve al último modo activo.



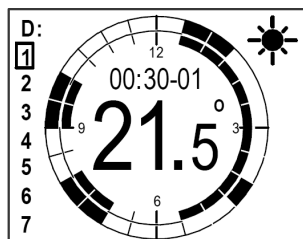
En la pantalla de edición de la programación se muestra a la izquierda el día de la semana; seleccionado con un recuadro; el primer día editado es el 1.

En el centro de la pantalla se muestra un círculo representando un reloj, que muestra la programación de 12 horas, dividido en 24 medias horas.

Cada media hora se indica con 2 rectángulos:

- 2 rectángulos negros = **confort**
- 1 rectángulo negro y 1 rectángulo blanco = **eco**
- 2 rectángulos blancos = **antihielo**

Dentro del círculo se muestra la media hora seleccionada y la temperatura de consigna de dicha media hora. En la esquina superior derecha se muestra el icono correspondiente al modo seleccionado para el intervalo activo de media hora.



Por ejemplo:

00-00:30 indica desde las 00:00 hasta las 00:30

00:30-01 indica desde las 00:30 hasta las 01:00.

Para cambiar el modo de cada intervalo, pulsar la tecla **mode**; cambia entre confort, eco y antihielo. Para pasar al intervalo siguiente o anterior, pulsar ▼ o ▲ respectivamente.

En la pantalla están intermitentes la hora, el intervalo del círculo y el icono del modo. Al pulsar **OK**, pasa al siguiente día. Con una pulsación larga de la tecla **OK** se copia el programa del día actual al día siguiente. Del día 7, al confirmar con **OK**, sale de la edición de la programación, volviendo al modo en el que estaba.

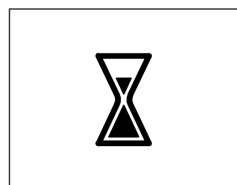
Para terminar la edición de la programación en cualquier momento se puede pulsar la tecla **mode** durante 2,5 segundos.

5.6. Modos forzado o ausencia



El modo forzado o ausencia permite al usuario manejar el emisor manualmente, forzando al radiador en calentamiento o no calentamiento durante un tiempo establecido, de forma que después de ese tiempo el emisor vuelve automáticamente al último modo seleccionado.

Esta función está pensada cuando el emisor térmico se usa con el modo programación y, ante un imprevisto o una necesidad puntual, se quiere forzar el emisor en calentamiento a una temperatura concreta, o a no calentar, sin necesidad de cambiar la programación.



Para activar esta función se pulsará **la tecla de la mano**.



Primeramente, con las teclas ▼ y ▲, se seleccionará el tiempo al que quieres forzar el emisor a calentar o a no calentar. La edición es circular, desde media hora hasta 365 días. Los pasos son:

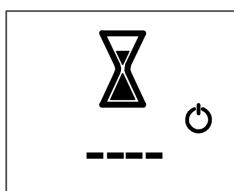
- Media hora desde 00:30 hasta 12:00
- 1 hora desde 12:00 hasta 1 d
- 1 día desde 1 d hasta 365 d.



Para confirmar el tiempo se pulsará la tecla **OK**, y se pasará a la selección de la temperatura o calentamiento apagado.

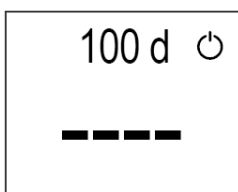
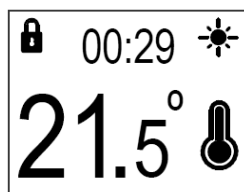
La temperatura se seleccionará con las teclas ▼ y ▲, desde 7 °C hasta 30 °C en pasos de 0,5 °C. Desde las posiciones extremas (7 °C y 30 °C) se podrá pasar al modo calentamiento apagado, indicado en el display con el icono de

standby y cuatro rayitas (----).



Si no se pulsa nada en 30 segundos antes de confirmar finalmente la función, volverá al último modo.

Para confirmar la temperatura seleccionada pulsar la tecla **OK**. Aparecerá **ON**.



Se quedará el tiempo seleccionado en la pantalla, en cuenta atrás hasta que termine, y con el icono de standby o del sol según si se ha forzado temperatura o calentamiento apagado, así como la propia temperatura en el caso de ser calentamiento forzado. Aunque no se puede

modificar el tiempo establecido, sí que es posible modificar la consigna en mitad de la función.

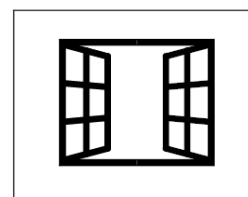
Una vez terminado el tiempo establecido, automáticamente el emisor volverá al último modo seleccionado.

Para salir de esta función en cualquier momento se debe pulsar la tecla **OK**. Aparecerá **OFF**.

5.7. Función Ventanas abiertas

Esta es una función completamente automática del emisor. El sistema detiene el calentamiento cuando detecta una caída brusca de la temperatura (4 °C en 20 minutos), por ventanas o puertas abiertas.

Este estado se indica con una pantalla fija con una ventana abierta. Si el usuario quiere habilitar de nuevo el calentamiento, podrá hacerlo desde la tecla **Standby**. El emisor volverá al modo de funcionamiento previo.



El usuario puede habilitar esta función mediante el modo Configuración. En los casos de instalaciones en las que esta función se active muy frecuentemente, puede ser adecuado desactivarla, a través del modo Configuración.

***Esta función se tiene en cuenta en el reglamento para la Directiva Ecodiseño, y aporta al equipo mayor eficiencia.**

5.8. Función Control de puesta en marcha adaptable

Esta función predice y previene al sistema de un arranque programado en frío. Determina cuándo necesita comenzar a calentar de acuerdo a la próxima consigna de temperatura (con un máximo de 2 horas previas).

El sistema analiza las siguientes 2 horas, y si hay una consigna mayor que la temperatura ambiente en ese periodo, y conocida la velocidad de calentamiento del emisor, el software calcula cuándo necesita comenzar el calentamiento. Este cálculo se realiza cada 5 minutos.

Esta función sólo trabaja bajo el modo Programación. En la pantalla de programación, cuando trabaja la función (si está habilitada), se muestra mediante un icono de reloj parpadeando (junto al símbolo de termómetro), hasta que llegue la hora del siguiente modo ya adelantado (desde antihielo a eco / confort, o desde eco a confort).



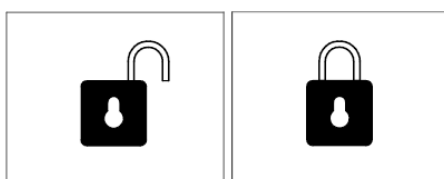
El radiador progresivamente incrementa su temperatura de consigna hasta que la adelantada se alcance. El icono del modo adelantado se muestra en la pantalla, así como el diagrama del programa actual (el cual no se modifica).

El usuario puede habilitar y deshabilitar esta función mediante el modo Configuración.

***Esta función se tiene en cuenta en el reglamento para la Directiva Ecodiseño, y aporta al equipo mayor eficiencia.**

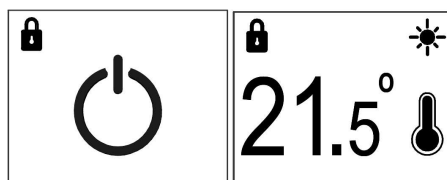
5.9. Bloqueo de teclado

Se realiza pulsando simultáneamente durante 2,5 segundos las teclas ▼ y ▲. Cuando se desbloquea o bloquea el teclado, aparecen las pantallas de indicación:



En el momento que esté bloqueado, en el display aparecerá el icono del candado en la esquina superior izquierda. El desbloqueo se realiza de la misma manera.

Esto es posible en todos los modos de funcionamiento excepto en Parámetros de Configuración. También se puede bloquear desde Standby.



5.10. Mando a distancia

Opcionalmente se puede adquirir el Mando a distancia para facilitar el manejo del emisor.

Con él se podrán realizar las funciones más habituales: cambiar el emisor entre Standby y operacional, seleccionar el modo de funcionamiento, establecer las temperaturas (admite aumentar o disminuir dejando pulsada la tecla), salir de la función ventanas abiertas, editar día, hora y programación y configurar, establecer y quitar los modos forzado y ausencia.

No se puede bloquear/desbloquear el teclado, activar / desactivar la función evanescente, acceder a la edición de día, hora y programa ni, (una vez accedido desde el panel del radiador a la edición) copiar el programa de un día al siguiente o salir de la edición en mitad de la programación con el mando a distancia.



6. TABLA DE ERRORES

Existen 3 posibles errores que la electrónica puede detectar, indicándose en la pantalla hasta que se resuelven:

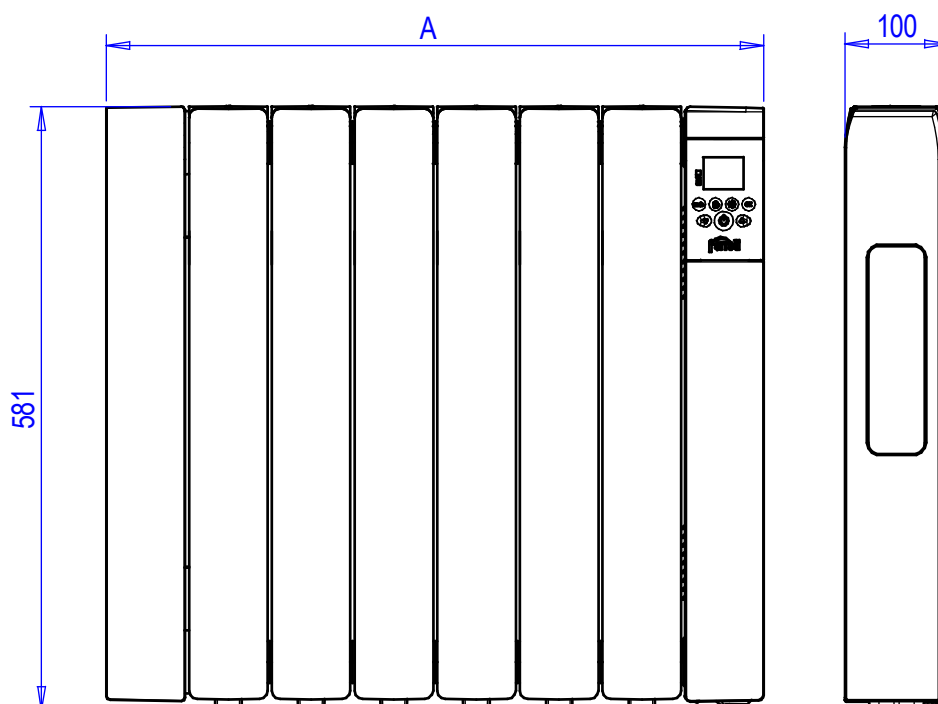
CÓDIGO DE ERROR	DESCRIPCIÓN
ERROR1	Problemas de almacenamiento con la hora actual (reloj de tiempo real)
ERROR2	Mala conexión en sonda (desconectada o cortocircuitada)
ERROR3	Problemas internos de memoria no volátil

ERROR2

Al recuperarse de un error, siempre va a Standby, sin recordar ningún modo ni estado anterior. Si el emisor va a Standby sin ningún motivo lógico, puede haber tenido un error.

7. TABLA DE CARACTERÍSTICAS

Modelo	RIMINI DP 50	RIMINI DP 75	RIMINI DP 100	RIMINI DP 120	RIMINI DP 150
Potencia (W)	500	750	1000	1200	1500
Nº de elementos	3	5	6	7	9
Cota "A" (mm)	396	556	636	716	876
Peso (kg)	6,4	9	10,5	11,9	14,6
Tensión (VAC)	230 V ~ 50 Hz				
Clase	I				
Índice de protección	IP2X				
Tipo de emisor	Fluido				



8. TABLA DE ECODISEÑO

Modelos	RIMINI DP 50	RIMINI DP 75	RIMINI DP 100	RIMINI DP 120	RIMINI DP 150
Potencia calorífica					
Potencia calorífica nominal (P_{nom})	0,5 kW	0,8 kW	1,0 kW	1,2 kW	1,5 kW
Potencia calorífica máxima continuada ($P_{max,c}$)	0,5 kW	0,75 kW	1,0 kW	1,2 kW	1,5 kW
Consumo auxiliar de electricidad					
A potencia calorífica nominal (e_{lmax})	0,5041 kW	0,7555 kW	1,0068 kW	1,2082 kW	1,5099 kW
A potencia calorífica mínima (e_{lmin})	0,5041 kW	0,7555 kW	1,0068 kW	1,2082 kW	1,5099 kW
En modo de espera (e_{lsb})	0,0013 kW				
Tipo de control de potencia calorífica/de temperatura interior:	Control electrónico de temperatura interior y temporizador semanal				
Otras opciones de control:	Control de temperatura interior con detección de ventanas abiertas				
	Con control de puesta en marcha adaptable				
Ferroli España, S.L.U.					
Polígono Industrial de Villayuda, Calle Alcalde Martín Cobos, 4, 09007 Burgos, España					
Tel.: 947 48 32 50					
Fax: 947 48 56 72					
Email: ferroli@ferroli.es					

RIMINI DP

Emissores térmicos elétricos digitais programáveis



CE

INSTRUÇÕES PARA A INSTALAÇÃO E O USO

IMPORTANTE:

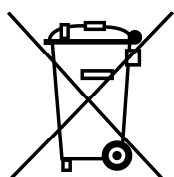
- Não cobrir nunca o emissor térmico de forma a impedir a correcta circulação do ar.
- As pessoas não devem sentar-se no radiador.
- Este aparelho não é adequado para utilização no exterior.
- Se o cabo de alimentação estiver deteriorado, deve substituir-se por um novo, por pessoas qualificadas para o efeito, com o objectivo de evitar um possível perigo.
- O aparelho não deve ser instalado por de baixo de uma tomada de corrente eléctrica. Deve ser protegida a linha eléctrica com um dispositivo diferencial de alta sensibilidade.
- O radiador deve ser instalado de modo a que em torno do emissor de calor tem espaço suficiente para a circulação adequada do ar quente, sempre respeitando uma distância mínima de 100 mm de cortinas, móveis, etc. Qualquer pessoa que está na banheira ou chuveiro não é para ter acesso ao interruptores e outros dispositivos de comissionamento, respeitando 0,6 m de distância entre o emissor e o banho ou duche.

- A montagem é uma parte importante da segurança. Para realizar a instalação correta, vá à secção MONTAGEM.
- Este aparelho de aquecimento leva uma quantidade específica de óleo especial. As reparações para as quais seja necessário abrir o depósito de óleo, só devem ser efectuadas pelo fabricante ou pelo seu serviço pós-venda que deverá ser contactado em caso de fuga de óleo.
- Este dispositivo pode usar crianças de 8 anos e acima e pessoas com habilidades, físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento, se tiverem recebido supervisão ou formação adequada sobre a utilização do dispositivo de forma segura e compreender os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. Limpeza e manutenção não deve executá-los crianças sem supervisão.
- Crianças menores de 3 anos devem ser mantidos fora do alcance do aparelho, a menos que eles são constantemente controlados.
- Crianças a partir dos 3 anos e menores de 8 anos só deve ligar / desligar o aparelho sempre que tenha sido colocado ou instalado em sua posição normal de

funcionamento fornecido e são supervisionados ou tenha recebido instruções sobre o uso do aparelho com segurança e compreender os riscos que o dispositivo tem. Crianças a partir dos 3 anos e com menos de 8 anos não deve ligar, regular e limpar o aparelho ou realizar manutenção.

CUIDADO - Algumas partes deste produto pode aquecer e causar queimaduras. Atenção especial quando crianças e pessoas vulneráveis estão presentes.

- Quando o radiador for rejeitado, seguir as disposições a respeito do óleo.

Este produto está de acordo com a Diretiva 2012/19/UE

equivalente.

O símbolo da papelreira marcada desenhada reproduzida no aparelho, indica que o produto ao final de sua vida útil, deve ser tratado por separado dos resíduos domésticos, devendo ser jogado em um centro de recolhida diferenciada para aparelhos elétricos e eletrônicos ou melhor, devolvido ao revendedor no momento da compra de um novo aparelho

O usuário é reponsável pela a entrega do aparelho no fianal de sua vida útil, de acordo com as normas de recolhida estabelecidas acima. A correcta recolhida diferenciada para o posterior envió do aparelho em desuso, a reciclagem, ao tratamento, e a recolhida ambientalmente compativel, contribui a evitar possiveis efeitos nocivos ao meio ambiente e a saúde, favorecendo a reciclagem dos materiais dos quais está composto o produto

Para informações mais detalhadas sobre os sistemas de recolhida disponiveis, dirigir-se ao serviço local de coleta de residuos ou a loja na qual se efetuou a compra.

ÍNDICE

1. APRESENTAÇÃO	26
2. LOCALIZAÇÃO	26
3. LIGAÇÃO ELÉTRICA	26
4. MONTAGEM	27
5. FUNCIONAMENTO	28
5.1. Painel de controle	28
5.2. Ligar e desligar o emissor	28
5.3. Modos de funcionamiento	29
5.4. Visualización de temperatura	31
5.5. Editar dia, hora e programação	31
5.6. Modos forçado ou ausência	32
5.7. Função Janelas abertas	33
5.8. Função Comando de arranque adaptativo	33
5.9. Bloqueio de teclado	34
5.10. Comando à distância	34
6. TABELA DE ERROS	35
7. TABELA DE CARACTERÍSTICAS	35
8. TABELA DE ECODESIGN	36

RIMINI DP EMISSORES TÉRMICOS ELÉTRICOS DIGITAIS PROGRAMÁVEIS

1. APRESENTAÇÃO

Estimado cliente:

Agradecemos a escolha dos emissores térmicos RIMINI DP, de **design cuidado, sistemas eletrônicos mais recente tecnologia (teclado tátil) e alta confiabilidade (TRIAC), controle inteligente para máxima eficiência e construção de alta qualidade.**

Os emissores térmicos RIMINI DP da FERROLI, assim como todos os seus materiais e componentes, superaram **rigorosos controlos que garantem a sua qualidade.**

Antes de colocar o emissor térmico em funcionamento, deve ler atentamente estas instruções, o que ajudará a conseguir um correcto funcionamento do aparelho com as máximas prestações e plena satisfação. Mantenha as instruções acessível em caso de dúvida.

2. LOCALIZAÇÃO

O emissor térmico será colocado na zona da casa que o utilizador determine, segundo as necessidades de espaço, preferencialmente nas paredes exteriores ou perto destas, deixando sempre, em redor do emissor térmico, espaço suficiente para uma correcta circulação do ar quente, respeitando sempre uma distância mínima de 100 mm de cortinas, móveis, etc.

Em casas de banho, o emissor térmico eléctrico será colocado fora do volume de protecção, conforme o disposto na regulamentação em vigor (zona 3 da figura 1).

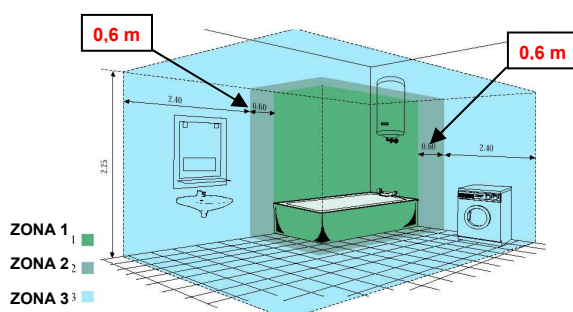


Figura 1: Classificação das zonas da casa de banho

3. LIGAÇÃO ELÉTRICA

O emissor térmico deverá ser ligado à linha eléctrica (230 V ~ 50 Hz c.a.) através da sua ficha. A impedância máxima de rede permitida no ponto de conexão é:

$$Z_{\text{máx}} = 0.16 \, \Omega$$

Além disso, deve observar os seguintes avisos:

- O aparelho não deve ser colocado por baixo de uma tomada de corrente ou interruptor.
- A linha eléctrica deve ser protegida com dispositivo diferencial de alta sensibilidade

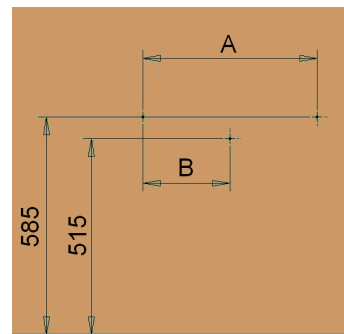
4. MONTAGEM

O emissor térmico será fixado à parede através dos suportes reguláveis que são fornecidos com o aparelho, segundo as instruções do molde impresso no emissor.

No caso de não dispor deste molde de cartão, também pode seguir as seguintes instruções:

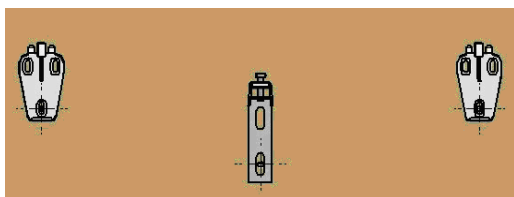
1. Traçar sobre a parede a posição da perfuração inferior dos suportes.

Modelo	Cotas (mm)		Nº suportes (*)
	A	B	
RIMINI DP 50	160	80	2+1
RIMINI DP 75	240	160	
RIMINI DP 100	320	160	
RIMINI DP 120	400	240	
RIMINI DP 150	560	320	

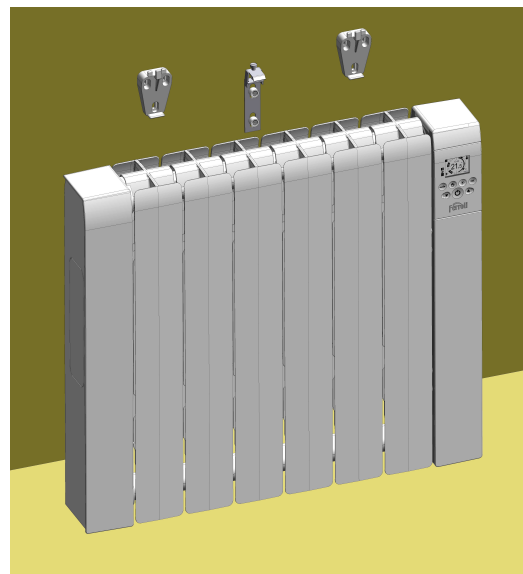


(*) O primeiro valor corresponde ao nº de suportes de plástico sobre os quais é suspenso o radiador e o segundo corresponde ao nº de suportes de chapa que fixam o radiador.

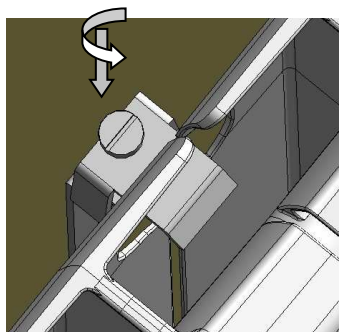
2. Colocar os suportes correspondentes, sobre cada uma das marcas efectuadas, fazendo coincidir a perfuração inferior. Em seguida, marcar as perfurações superiores de cada suporte.



3. Perfurar a parede nas marcas efectuadas, colocar os tacos, aparafusar os suportes e suspender o radiador.



4. No suporte de chapa, apertar o parafuso da parte superior até que o ajuste necessário fixe o radiador.



5. FUNCIONAMENTO

5.1. Painel de controle

É composto por um ecrã TFT-LCD de grande formato com retroiluminação branca e imagens a preto, e sete teclas táteis:

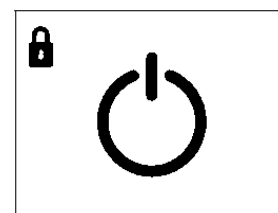


5.2. Ligar e desligar o emissor

Para ligar o emissor, deve-se ligar a ficha à tomada de rede elétrica (230 V ~ 50 Hz); o ícone standby ou o modo de operação atual aparecerão no ecrã. O emissor desliga-se retirando-se a ficha da tomada de rede elétrica.

Se o emissor estiver em modo standby, **para ficar operacional pressiona-se a tecla Standby, soando um apito duplo que confirma a ordem.** O ecrã ilumina-se rapidamente, alterando de ecrã standby para modo de operação prévio.

Estando operacional, **para ficar em Standby, manter a tecla Standby pressionada, soando um apito longo que confirma a ordem,** aparecendo no ecrã o ícone de standby (a luz desvanece após 1,5 segundos). Quando o emissor está no modo standby, pressionando-se uma tecla qualquer aparecerá o ecrã standby durante 10 segundos. Estando Standby, o emissor pode ser bloqueado (ver ponto 5.9 do manual).



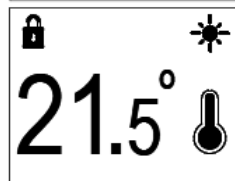
Ante um corte de corrente, **lembra sempre o último modo de funcionamento, as temperaturas selecionadas e o estado (Standby / operacional e bloqueado / desbloqueado).** Se for a primeira vez que é ligado ou passou **mais de 4 dias desconectado**, será necessário **editar o dia e a hora** segundo o ponto 5.5 deste manual. Se a desconexão foi durante **menos de 4 dias, a hora e dia da semana mantêm-se.**

A programação diária e semanal que o utilizador realize em nenhum momento se perde por uma desconexão prolongada no tempo.

5.3. Modos de funcionamento

Pressionando sucessivamente a tecla **mode** passa-se de um modo para o seguinte. Durante 2 s aparece inicialmente um ecrã para identificar o modo.

CONFORTO:



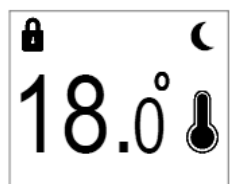
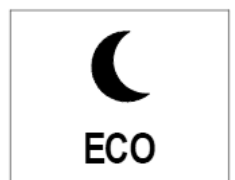
O primeiro modo de operação que aparece ao conectar-se o emissor pela primeira vez, e passar de Standby a operacional, é “**conforto**”.

Neste modo seleciona-se a temperatura de ambiente desejada com o ▼ e o ▲ entre **12 °C e 30 °C** em passos de 0,5 em 0,5 °C (se pressionar continuamente, a temperatura altera de forma rápida). A edição é linear, isto é, quando chega ao máximo ou ao mínimo, permanece nele.

A temperatura normal de conforto é de 20 – 21 °C. O modo conforto utiliza-se durante as horas de ocupação da divisão.

MODE

ECONOMIA:



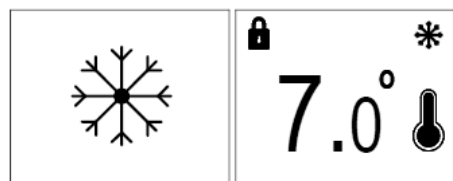
O seguinte modo que aparece é “**economia**”, que automaticamente atribui uma temperatura entre 0,5 °C e 4,5 °C (seleccionável pelo utilizador com os botões ▼ e ▲) inferior à temperatura de conforto selecionada previamente. Ao aumentar ou diminuir a temperatura de conforto, aumenta ou diminui a temperatura eco.

Como a temperatura de conforto é de 12 °C a 30 °C, a temperatura ECO é **de 7,5 °C a 29,5 °C**, mas sempre entre 0,5 °C e 4,5 °C inferior à temperatura de conforto.

O modo economia utiliza-se durante a noite ou em períodos de ausência curtos. Evita que a temperatura diminua em excesso, o que implicaria custosas recuperações.

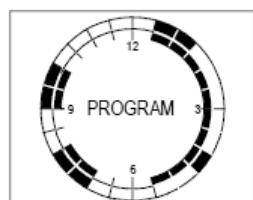
MODE

ANTIGELO:



Neste modo a temperatura automaticamente é de **7 °C** (não modificável), e pode ser utilizada em longos períodos de ausência em que se pretende evitar problemas de congelação.

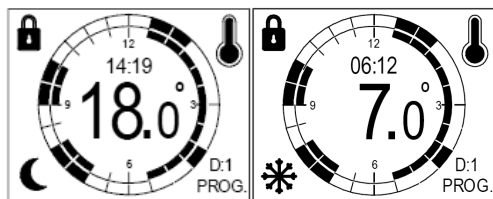
PROGRAMAÇÃO:



Neste modo automaticamente o emissor segue a **programação** diária/semanal realizada pelo utilizador segundo as suas necessidades.

O círculo de programação aparece permanentemente e mostra a programação de **12 horas divididas em intervalos de meia hora**. Aparece o círculo no qual está a hora atual, de 00:00 a 11:59 e de 12:00 a 23:59. Cada intervalo de meia hora de cada dia da semana pode ser programado como modo **conforto, eco ou antigel**. O ícone da meia hora atual aparece intermitente para indicar ao utilizador de que hora é o ajuste.

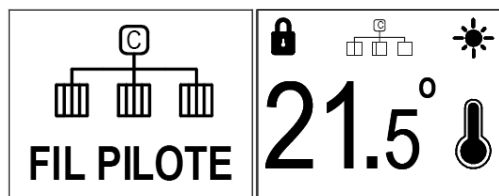
MODE



Ver ponto 5.5 “Editar dia, hora e programação” para modificar a programação usada neste modo.

MODE

FIL PILOTE:

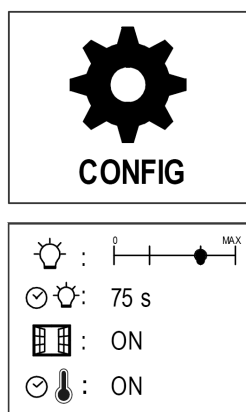


Neste modo “**fil pilote**”, o emissor seguirá automaticamente as indicações que a central fio piloto marque. Normalmente presente em França (*).

(*) Se não existir sistema de regulação por fio piloto o emissor funciona no modo **conforto**.

MODE

CONFIGURAÇÃO:



O ecrã de configuração encontra-se no final da sequência de modos, antes de passar para o modo inicial de conforto.

Podem ser configurados 4 parâmetros; o parâmetro ativo está intermitente:

- 1 - Luminosidade em repouso, de **0 ao máximo (100%)**
- 2 - Tempo de luminosidade máxima, de **1 s a 240 s**
- 3 - Função **Janelas Abertas ON ou OFF**
- 4 - Função **Controlo de colocação em funcionamento adaptável ON ou OFF**

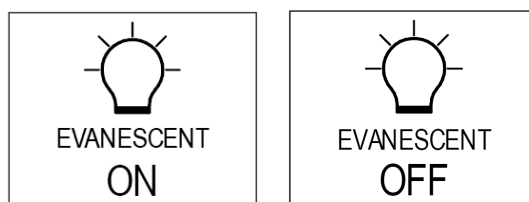
Para modificar um parâmetro, usar as teclas ▼ e ▲. Para passar de um parâmetro para o seguinte pressionar a tecla **OK**. O sistema sai deste modo ao pressionar a tecla **MODE** em qualquer momento, ao esperar 30 segundos sem pressionar ou pressionar **OK** no último parâmetro.

O aquecimento do emissor será indicado no ecrã TFT de duas formas, em qualquer modo de aquecimento:

1. **Com a Função Evanescente da retroiluminação.** Esta função poderá ser conectada ou desconectada manualmente pelo utilizador.

Para isso pressiona-se a **tecla do sol** .

Conecta-se desconecta-se a função evanescente, aparecendo no display:



Quando se ativa, indica o aquecimento do radiador com a luz no ecrã, alterando a sua luminosidade desde o mínimo até ao máximo e vice-versa continuamente, num ciclo de 6 segundos. Por defeito está desativada.

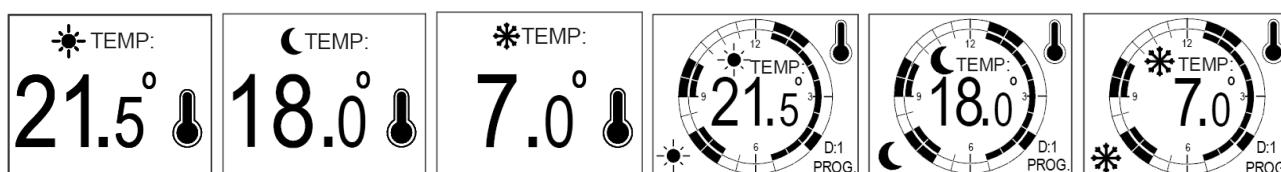
2. Com a animação do termómetro preenchendo-se progressivamente, da seguinte forma:



Quando a temperatura ambiente é inferior à temperatura ajustada, aparece a animação do termómetro.

5.4. Visualización de temperatura

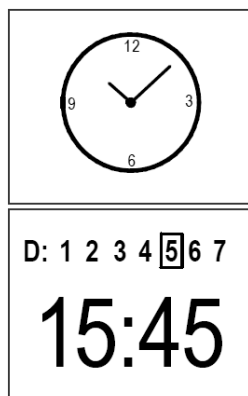
Normalmente no ecrã TFT visualiza-se a temperatura ambiente. A temperatura ajustada só se vê quando o utilizador a tentar modificar, e durante 3 segundos:



As temperaturas ajustadas **conforto** e **eco**, podem ser modificadas tanto a partir dos próprios modos conforto e economia, como desde a programação, se nesse momento estiver programado um desses dois modos (o ajuste de antigelo em nenhum caso poderá ser modificado).

5.5. Editar dia, hora e programação

Para editar o dia, hora e programação mantém-se pressionada a tecla **mode** durante 2,5 segundos (em qualquer modo) até que apareça o ícone do relógio no ecrã:



A edição começa com dia da semana, horas, minutos e programa. Este ecrã também aparecerá automaticamente quando o emissor perde a hora por estar há mais de 4 dias desconectado da rede elétrica.

Primeiro seleciona-se com as teclas ▼ e ▲ o dia da semana (indicado por uma caixa intermitente). Para confirmar e fixar o dia pressiona-se a tecla **OK** e edita-se a hora; os dígitos das horas são intermitentes.

Para alterar as horas utilizar as teclas ▼ e ▲. Para confirmar e fixar a hora pressionar a tecla **OK**. A seguir aparecem os dígitos dos minutos intermitentes que também se modificam com as teclas ▼ e ▲. Para confirmar pressionar a tecla **OK**, e passa-se para a edição de programação.

*Nota: Se o radiador tiver simplesmente perdido a hora e o dia, não entra na edição da programação, voltando para o último modo ativo.



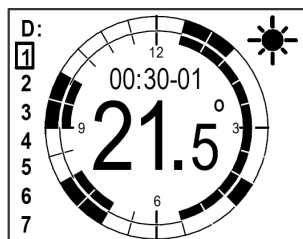
No ecrã de edição de programação aparece à esquerda o dia da semana; selecionado com uma caixa; o primeiro dia editado é o 1.

No centro do ecrã aparece um círculo representando um relógio, que mostra a programação de 12 horas, dividido em 24 meias horas.

Cada meia hora é indicada com 2 retângulos:

- 2 retângulos pretos = **conforto**
- 1 retângulo preto e 1 retângulo branco = **eco**
- 2 retângulos brancos = **antigelo**

Dentro do círculo aparece a meia hora selecionada e a temperatura de ajuste da referida meia hora. Na esquina superior direita aparece o ícone correspondente ao modo selecionado para o intervalo ativo da meia hora.



Por exemplo:

00:00:30 indica da 00:00 à 00:30

00:30:01 indica da 00:30 à 01:00.

Para alterar o modo de cada intervalo, pressionar a tecla **mode**; altera entre conforto, eco e antigelo. Para passar ao intervalo seguinte ou anterior, pressionar ▼ ou ▲ respetivamente.

No ecrã aparecem intermitentes a hora, o intervalo do círculo e o ícone do modo. Ao pressionar **OK**, passa para o dia seguinte. Com uma pressão longa da tecla **OK** copia-se o programa do dia atual para o dia seguinte. Do dia 7, ao confirmar com **OK**, sai da edição de programação, voltando para o modo em que estava.

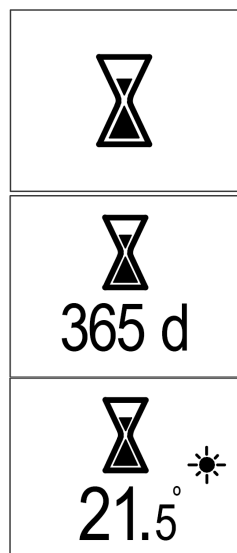
Para terminar a edição de programação em qualquer momento pode-se pressionar a tecla **mode** durante 2,5 segundos.

5.6. Modos forçado ou ausência



O modo forçado ou ausência permite ao utilizador manusear o emissor manualmente, forçando o radiador no aquecimento ou não aquecimento durante um período de tempo estabelecido, de forma que depois desse tempo o emissor retorna automaticamente para o último modo selecionado.

Esta função está pensada para quando o emissor térmico é usado com o modo programação e, ante um imprevisto ou uma necessidade pontual, se pretender forçar o emissor no aquecimento numa temperatura concreta, ou para não aquecer, sem necessidade de alterar a programação.



Para ativar esta função pressiona-se a **tecla da mão**.

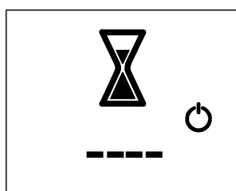
Primeiramente, com as teclas ▼ e ▲, seleciona-se o tempo a que pretende forçar o emissor a aquecer ou a não aquecer. A edição é circular, de meia hora até 365 dias. Os passos são:

- Meia hora da 00:30 ao 12:00
- 1 hora desde 12:00 até 1 d
- 1 dia desde 1 d até 365 d.

Para confirmar o tempo pressiona-se a tecla **OK**, e passa-se para a seleção da temperatura ou aquecimento desligado.

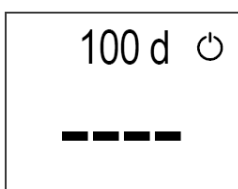
A temperatura é selecionada com as teclas ▼ e ▲, dos 7 °C aos 30 °C em

etapas de 0,5 °C. A partir das posições extremas (7 °C e 30 °C) pode-se passar para o modo aquecimento desligado, indicado no display com o ícone de standby e quatro riscas (----).



Se não se pressionar nada durante 30 segundos antes de confirmar finalmente a função, voltará para o último modo.

Para confirmar a temperatura selecionada pressionar a tecla **OK**. Aparecerá **ON**.



O tempo selecionado permanecerá no ecrã, em contagem decrescente até que termine, e com o ícone de standby ou do sol segundo se se forçou a temperatura ou aquecimento desligado, assim como a própria temperatura no caso de ser aquecimento forçado. Ainda que não se possa modificar o tempo já estabelecido, é possível modificar o ajuste em metade da função.

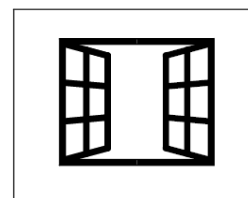
Uma vez terminado o tempo estabelecido, automaticamente o emissor voltará para o último modo selecionado.

Para sair desta função em qualquer momento deve-se pressionar a tecla **OK**. Aparecerá **OFF**.

5.7. Função Janelas abertas

Esta é uma função completamente automática do emissor. O sistema detém o aquecimento quando deteta uma queda brusca da temperatura (4 °C em 20 minutos), devido a janelas ou portas abertas.

Este estado é indicado com um ecrã fixo com uma janela aberta. Se o utilizador quiser habilitar novamente o aquecimento, poderá fazê-lo a partir da tecla **Standby**. O emissor voltará para o modo de funcionamento prévio.



O utilizador pode habilitar esta função mediante o modo Configuração. Nos casos de instalações em que esta função se ative muito frequentemente, pode ser adequado desativá-la, através do modo Configuração.

***Esta função é tida em conta no regulamento para a Diretiva Ecodesign, e proporciona ao equipamento maior eficiência.**

5.8. Função Comando de arranque adaptativo

Esta função prevê e previne o sistema de um arranque programado em frio. Determina quando necessita começar a aquecer de acordo com o próximo ajuste de temperatura (com um máximo de 2 horas prévias).

O sistema analisa as 2 horas seguintes, e se houver um ajuste maior que a temperatura ambiente nesse período, e conhecida a velocidade de aquecimento do emissor, o software calcula quando necessita começar o aquecimento. Este cálculo é realizado cada 5 minutos.

Esta função só trabalha no modo Programação. No ecrã de programação, quando a função trabalha (estando habilitada), aparece



mediante um ícone de relógio intermitente (junto ao símbolo de termómetro), até que chegue a hora do modo seguinte já definido (de antigelo para eco / conforto, ou de eco para conforto).

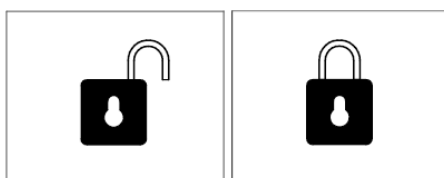
O radiador progressivamente aumenta a sua temperatura de ajuste até que o definido é alcançado. O ícone do modo avançado aparece no ecrã, assim como o diagrama do programa atual (o qual não se modifica).

O utilizador pode habilitar e desabilitar esta função mediante o modo Configuração.

***Esta função é tida em conta no regulamento para a Diretiva Ecodesign, e proporciona ao equipamento maior eficiência.**

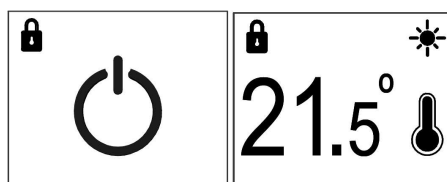
5.9. Bloqueio de teclado

Realiza-se pressionando simultaneamente durante 2,5 segundos as teclas ▼ e ▲. Quando se desbloqueia ou bloqueia o teclado, aparecem os ecrãs de indicação:



No momento que estiver bloqueado, no display aparecerá o ícone do cadeado na esquina superior esquerda. O desbloqueio realiza-se da mesma forma.

Isto é possível em todos os modos de funcionamento exceto nos Parâmetros de Configuração. Também se pode bloquear em Standby.



5.10. Comando à distância

Opcionalmente pode-se adquirir o Comando à distância para facilitar o manuseamento do emissor.

Com ele poder-se-ão realizar as funções mais habituais: mudar o emissor entre Standby e operacional, selecionar o modo de funcionamento, estabelecer as temperaturas (admite aumentar ou diminuir deixando a tecla pressionada), sair da função janelas abertas, editar dia, hora e programação e configurar, estabelecer e retirar os modos forçado e ausência.

Não se pode bloquear/desbloquear o teclado, ativar / desativar a função evanescente, aceder à edição de dia, hora e programa nem, (uma vez acedido desde o painel do radiador à edição) copiar o programa de um dia para o seguinte ou sair da edição em metade da programação com o comando à distância.



6. TABELA DE ERROS

Existen 3 posibles errores que a electrónica pode detectar, indicándose em a ecrã até que se resuelven:

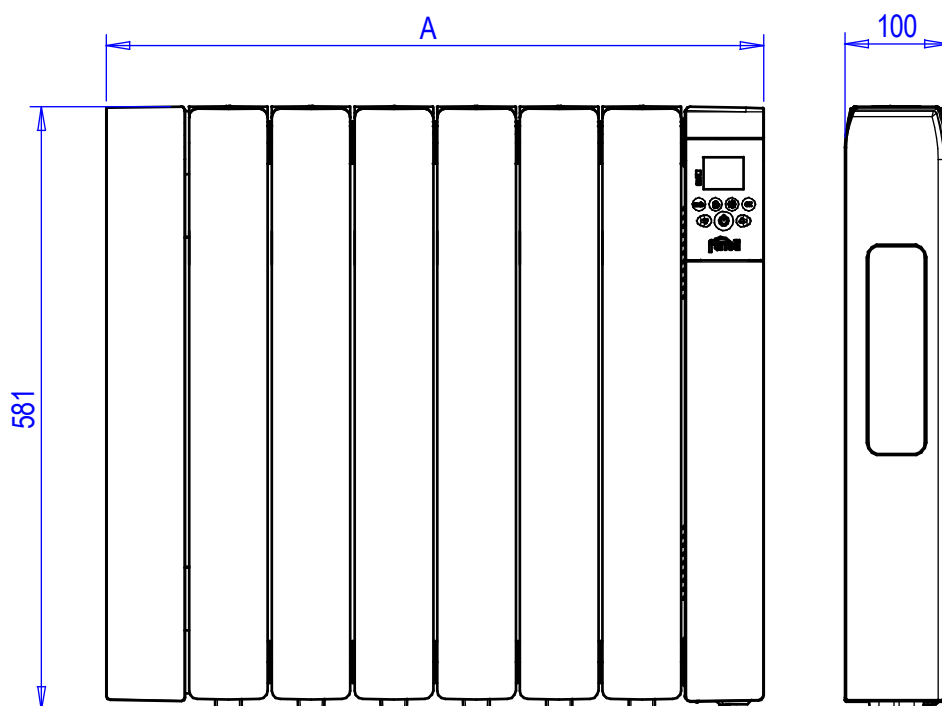
CÓDIGO DE ERRO	DESCRIÇÃO
ERROR1	Problemas de almacenamiento com a hora actual (relógio de tempo real)
ERROR2	Mala conexión em sonda (desconectada o cortocircuitada)
ERROR3	Problemas internos de memoria no volátil

ERROR2

Ao recuperar-se de um error, siempre va a Standby, sin recordar nenhum modo ni estado anterior. Si o emissor va a Standby sin nenhum motivo lógico, pode haber tenido um error.

7. TABELA DE CARACTERÍSTICAS

Modelo	RIMINI DP 50	RIMINI DP 75	RIMINI DP 100	RIMINI DP 120	RIMINI DP 150
Potência (W)	500	750	1000	1200	1500
Nº de elementos	3	5	6	7	9
Cota "A" (mm)	396	556	636	716	876
Peso (kg)	6,4	9	10,5	11,9	14,6
Tensão (VAC)	230 V ~ 50 Hz				
Classe	I				
Índice de proteção	IP2X				
Tipo de emissor	Fluido				



8. TABELA DE ECODESIGN

Modelos	RIMINI DP 50	RIMINI DP 75	RIMINI DP 100	RIMINI DP 120	RIMINI DP 150
Potência calorífica					
Potência calorífica nominal (P_{nom})	0,5 kW	0,8 kW	1,0 kW	1,2 kW	1,5 kW
Potência calorífica contínua máxima ($P_{max,c}$)	0,5 kW	0,75 kW	1,0 kW	1,2 kW	1,5 kW
Consumo de electricidade auxiliar					
À potência calorífica nominal (e_{lmax})	0,5041 kW	0,7555 kW	1,0068 kW	1,2082 kW	1,5099 kW
À potência calorífica mínima (e_{lmin})	0,5041 kW	0,7555 kW	1,0068 kW	1,2082 kW	1,5099 kW
Em estado de vigília (e_{sb})	0,0013 kW				
Tipo de potência calorífica/comando da temperatura interior:	Com comando eletrónico da temperatura interior e temporizador semanal				
Outras opções de comando:	Comando da temperatura interior, com deteção de janelas abertas				
	Com comando de arranque adaptativo				
Ferroli España, S.L.U.					
Polígono Industrial de Villayuda, Calle Alcalde Martín Cobos, 4, 09007 Burgos, España					
Tel.: 947 48 32 50					
Fax: 947 48 56 72					
Email: ferroli@ferroli.es					

NOTAS

[illegible]



CERTIFICADO DE GARANTÍA

FERROLI ESPAÑA, S.L.U., con domicilio social C/ Alcalde Martín Cobos, 4 – 09007 Burgos, garantiza los EMISORES TÉRMICOS ELÉCTRICOS que suministra contra todo defecto de fabricación de acuerdo con el R.D.L. 1/2007 de garantía en la venta de Bienes de Consumo

Salvo prueba de lo contrario, se presumirá que las faltas de conformidad que se manifiesten transcurridos 6 meses desde la entrega, no existían cuando el bien se entregó.

El periodo de garantía de **2 años** indicado en dicha Ley contra las faltas de conformidad que se manifiesten en el producto, comenzará a contar desde la adquisición del producto, comprobado mediante la factura o ticket de compra.

Garantía Comercial de **10 años** en elemento de aluminio.

Dicha garantía tiene validez, única y exclusivamente, para los aparatos vendidos e instalados en el territorio español.

La garantía no cubre las incidencias producidas por:

- La alimentación eléctrica de equipos con grupos electrógenos o cualquier otro sistema que no sea una red eléctrica estable y de suficiente capacidad.
- Los productos cuya reparación no haya sido realizada por el Servicio Técnico del fabricante.
- Corrosiones, deformaciones, etc., producidas por un almacenamiento inadecuado.
- Manipulación del producto por personal ajeno al designado por el fabricante durante el período de garantía.
- Montaje e instalación no acorde con las instrucciones que se suministran.
- Instalación del equipo que no respete las Leyes y Reglamentaciones en vigor (electricidad, etc.)
- Anomalías causadas por agentes atmosféricos (hielos, rayos, inundaciones, etc.) así como por corrientes erráticas.
- Anomalías causadas por condensaciones.
- Mantenimiento inadecuado, descuido o mal uso.

Los daños producidos en el transporte deberán ser reclamados por el usuario directamente al transportista.

Las posibles intervenciones efectuadas durante el periodo de garantía o la necesidad de un nuevo aparato, no modifica la fecha de finalización de la garantía siempre referida al primer aparato adquirido.

El material sustituido en garantía quedará en propiedad del fabricante.

MUY IMPORTANTE. Para hacer uso del derecho de Garantía aquí reconocido, será requisito necesario que el aparato se destine al uso doméstico. También será necesario, presentar al personal técnico del fabricante antes de su intervención, la factura o ticket de compra del aparato junto al albarán de entrega correspondiente si éste fuese de fecha posterior. Las posibles reclamaciones deberán efectuarse ante el organismo competente en esta materia.

Usuario/a: D./D.^a Población.....
Domicilio..... Telf.....
Modelo.....
Nº de fabricación..... Fecha.....
Fecha de compra.....

Sello del vendedor



CERTIFICADO DE GARANTIA

FERROLI ESPAÑA, S.L.U., com domicílio social C/ Alcalde Martín Cobos, 4 – 09007 Burgos, garante os EMISSORES TÉRMICOS ELÉTRICOS que fornece contra todo o tipo de defeito de fabricação de acordo com o DL 84/2008 de garantia na venda de Bens de Consumo.

Salvo prova em contrário, presume-se que as falhas de conformidade que se manifestem decorridos 6 meses desde a entrega, não existam quando o bem é entregue.

O período de garantia de **2 anos** indicado na referida Lei contra as falhas de conformidade que se manifestem no produto começará a contar desde a aquisição do produto, comprovado mediante a fatura ou recibo de compra.

Garantia Comercial de **10 anos** no elemento de alumínio.

A referida garantia tem validade, única e exclusivamente, para os aparelhos vendidos e instalados no território português.

A garantia não cobre as incidências produzidas por:

- A alimentação elétrica de equipamentos com grupos electrógenos ou qualquer outro sistema que não seja uma rede elétrica estável e de suficiente capacidade.
- Os produtos cuja reparação não tiver sido realizada pelo Serviço Técnico do fabricante.
- Corrosões, deformações, etc., ocorridas devido a um armazenamento inadequado.
- Manipulação do produto por pessoal alheio ao designado pelo fabricante durante o período de garantia.
- Montagem e instalação não de acordo com as instruções que são fornecidas.
- Instalação do equipamento que não respeite as Leis e Regulamentações em vigor (eletricidade, etc.)
- Anomalias causadas por agentes atmosféricos (gelos, raios, inundações, etc.) assim como por correntes erráticas.
- Anomalias causadas por condensações.
- Manutenção inadequada, descuido ou má utilização.

Os danos ocorridos no transporte deverão ser reclamados pelo utilizador diretamente ao transportador.

As possíveis intervenções efetuadas durante o período de garantia ou a necessidade de um novo aparelho, não modifica a data de finalização da garantia sempre referida no primeiro aparelho adquirido.

O material substituído na garantia ficará em propriedade do fabricante.

MUITO IMPORTANTE. Para fazer uso do direito de Garantia aqui reconhecido, será requisito necessário que o aparelho seja destinado ao uso doméstico. Também será necessário, apresentar ao pessoal técnico do fabricante antes da sua intervenção, a fatura ou recibo de compra do aparelho juntamente com a guia de entrega correspondente se esta for de data posterior. As possíveis reclamações deverão ser efetuadas ante o organismo competente nesta matéria.

Utilizador/a: Sr./Sr.^a..... Cidade.....
Domicílio..... Tel.....
Modelo.....
N.º de fabricação..... Data.....
Data de compra.....

Carimbo do vendedor

SERVIÇO DE
ASSISTÊNCIA TÉCNICA
Estamos à sua disposição no telefone:
808 202 774

FABRICADO EM ESPANHA



FERROLI ESPAÑA, S.L.U



Sede Central y Fábrica:

C/ Alcalde Martín Cobos, 4
Polígono Industrial de Villayuda
Apartado de Correos 267 - 09007 Burgos
Tel. 947 48 32 50 • Fax 947 48 56 72
e.mail: ferroli@ferroli.es
<http://www.ferroli.es>

Dirección Comercial:

Edificio FERROLI
Avda. Italia, 2
28820 Coslada (Madrid)
Tel. 91 661 23 04 • Fax 91 661 09 91
e.mail: marketing@ferroli.es

FABRICADO EN ESPAÑA